

Rīga

Date of the document is the date of the time stamp of the last enclosed qualified electronic signature

Our Ref: 1.13p/LV-2021-322

Electronic Procurement System

**Answer to the question from the interested supplier
in open competition "Health insurance policies for RB Rail AS employees"
ID. No RBR 2021/20**

RB Rail AS presents the following answer to the question received on 20 September 2021 from the interested supplier:

No	Question	Answer
	<p>Please specify maximum service amount for 2 assessments:</p> <p>1) Technical Proposal (Annex No 8) position No 4.2.13. Dentistry and oral cavity hygiene services for the payment of 70%, with the limit of EUR 250 (two hundred and fifty euros) per year.</p> <p>2) Technical Proposal (Annex No 8) position No 4.2.18. Ambulatory rehabilitation with a referral of the attending physician, with the limit of EUR 150 (one hundred and fifty euros) per year (no limit determined for 1 time or number of times).</p> <p><i>Translation in Latvian (only for informative purposes, English shall prevail):</i> Lūdzu, norādiet maksimālo pakalpojuma summu 2 novērtējumiem:</p> <p>1) Tehniskā priekšlikuma (8. pielikums) pozīcija Nr. 4.2.13. Zobārstniecības un mutes dobuma higiēnas pakalpojumi par 70% samaksu, nepārsniedzot EUR 250 (divi simti piecdesmit eiro) gadā.</p> <p>2) Tehniskā priekšlikuma (8. pielikums) pozīcija Nr. 4.2.18. Ambulatorā rehabilitācija ar ārstējošā ārsta nosūtījumu, nepārsniedzot EUR 150 (simts piecdesmit eiro) gadā (ierobežojums nav noteikts 1 vai vairākas reizes).</p>	<p>Procurement commission kindly explains that there is no maximum limit for service amount for assessments (by providing never the less as stated in technical specification, without narrowing the coverage):</p> <p>1) Technical Proposal (Annex No 8) position No 4.2.13. Dentistry and oral cavity hygiene services for the payment of 70%, with the limit of EUR 250 (two hundred and fifty euros) per year.</p> <p>2) Technical Proposal (Annex No 8) position No 4.2.18. Ambulatory rehabilitation with a referral of the attending physician, with the limit of EUR 150 (one hundred and fifty euros) per year (no limit determined for 1 time or number of times).</p> <p>The minimum limit must be not less than mentioned above (for "Dentistry and oral cavity hygiene services for the payment of 70%," – EUR 250 per year and for "Ambulatory rehabilitation with a referral of the attending physician" – EUR 150 per year) The Tenderer shall include in the Technical Proposal the amount it offers for the limit of these assessments.</p> <p><i>Translation in Latvian (only for informative purposes, English shall prevail):</i></p>

		<p>Iepirkuma komisija laipni paskaidro, ka novērtējuma pakalpojuma summai nav noteikts maksimālais ierobežojums (nodrošinot ne mazāk kā norādīts tehniskajā specifikācijā, nesamazinot pārklājumu):</p> <ol style="list-style-type: none">1) Tehniskā Piedāvājuma (8. pielikums) pozīcija Nr. 4.2.13. Zobārstniecības un mutes dobuma higiēnas pakalpojumi ar 70% apmaksu, ar limitu 250 EUR (divi simti piecdesmit euro) gadā.2) Tehniskā Piedāvājuma (8. pielikums) pozīcija Nr. 4.2.18. Ambulatorā rehabilitācija ar ārstējošā ārsta nosūtījumu, ar limitu 150 EUR (viens simts piecdesmit euro) gadā (bez limita 1 reizei vai reīžu skaitam). <p>Minimālajam ierobežojumam jābūt ne mazākam, kā minēts iepriekš ("Zobārstniecības un mutes dobuma higiēnas pakalpojumiem ar 70% apmaksu" - EUR 250 gadā un "Ambulatorā rehabilitācija ar ārstējošā ārsta nosūtījumu" - EUR 150 gadā).</p> <p>Pretendents tehniskajā piedāvājumā iekļauj summu, ko tas piedāvā šo kritēriju limitam.</p>
--	--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Procurement commission chairperson

Ž.Podniece